

**MINISTERIE VAN VERKEER  
EN INFRASTRUCTUUR**

N. 96 - 1094

**28 MAART 1996. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 december 1985 houdende vaststelling van de « en route » - luchtvaartheffingen**

[14088]

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart « Eurocontrol », opgemaakt te Brussel op 13 december 1960, goedgekeurd door de wet van 12 maart 1962 en het Protocol tot wijziging ervan, opgemaakt te Brussel op 12 januari 1981, goedgekeurd door de wet van 16 november 1984;

Gelet op de Multilaterale Overeenkomst betreffende « en route » - heffingen, opgemaakt te Brussel op 12 februari 1981 en goedgekeurd door de wet van 16 november 1984;

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 december 1985 houdende vaststelling van de « en route » - luchtvaartheffingen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 januari 1995 en 8 januari 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende de noodzaak om onverwijld de beslissingen nrs. 31 en 32 van 11 december 1995 van de Uitgebreide Commissie van Eurocontrol in toepassing te brengen inzake enerzijds de bepaling van de tarieven per eenheid en de transatlantische tarieven voor het tijdvak aanvangend op 1 januari 1996 en anderzijds de vaststelling van de verwijlrentest voor laattijdige betaling van de « en route » - vergoeding, beide van toepassing op 1 januari 1996, aangezien de opbrengst van deze heffingen en interesten bijdraagt tot de terugbetaling van de door de Regie der Luchtwegen gedane kosten;

Op de voordracht van Onze Minister van Vervoer,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 5 van het koninklijk besluit van 16 december 1985 houdende vaststelling van de « en route » - luchtvaartheffingen, wordt de eerste volzin vervangen door de volgende bepaling :

« Het unitair tarief van de heffing bedraagt 79,50 Ecu's uitgaand van een wisselkoers van 38,4076 Belgische frank voor 1 Ecu ».

**Art. 2.** De laatste zin van artikel 12, 4° van het koninklijk besluit van 16 december 1985 houdende vaststelling van de « en route » - luchtvaartheffingen wordt vervangen door de zin : « Deze bedraagt 8,69 % op jaarbasis ».

**Art. 3.** De bijlage bij hetzelfde besluit wordt vervangen door de bijlage bij dit besluit.

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1996.

**Art. 5.** Onze Minister van Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 maart 1996.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Vervoer,  
M. DAERDEN

Bijlage houdende vaststelling van de heffingen voor de vluchten bedoeld in artikel 9 van het koninklijk besluit van 16 december 1985, voor een luchtvaartuig waarvan de factor gewicht gelijk is aan één (50 metrieke tonnen)

De in kolom 3 vermelde tarieven gaan uit van de volgende wisselkoersen met betrekking tot de Ecu :

1,86783 DEM (Duitsland), 38,4076 BEF (België), 6,49970 FRF (Frankrijk), 0,843181 GBP (Verenigd Koninkrijk), 38,4076 LUF (Luxemburg), 2,09247 NLG (Nederland), 0,819810 IEP (Ierland), 1,55475 CHF (Zwitserland), 161,013 ESP (Spanje), 13,1368 ATS (Oostenrijk), 196,275 PTE

**MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS  
ET DE L'INFRASTRUCTURE.**

F. 96 - 1094

**28 MARS 1996. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 décembre 1985 fixant les redevances aériennes de route**

[14088]

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Convention internationale de coopération pour la sécurité de la navigation aérienne « Eurocontrol », faite à Bruxelles le 13 décembre 1960, approuvée par la loi du 12 mars 1962 et son Protocole modificatif, fait à Bruxelles le 12 février 1981, approuvé par la loi du 16 novembre 1984;

Vu l'Accord multilatéral relatif aux redevances de route, fait à Bruxelles le 12 février 1981 et approuvé par la loi du 16 novembre 1984;

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 16 décembre 1985 fixant les redevances aériennes de route, modifié par les arrêtés royaux des 23 janvier 1995 et 8 janvier 1996;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de mettre en œuvre sans délai les décisions n° 31 et 32 du 11 décembre 1995 de la Commission élargie d'Eurocontrol relatives d'une part à la détermination des taux unitaires et des tarifs transatlantiques pour la période d'application commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1996 et d'autre part à la fixation du taux d'intérêt imposable sur le paiement tardif des redevances de route entrant conjointement en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1996 étant donné que le produit de ces redevances et intérêts contribue à rembourser les dépenses faites par la Régie des Voies aériennes;

Sur la proposition de Notre Ministre des Transports,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 5 de l'arrêté royal du 16 décembre 1985 fixant les redevances aériennes de route, la première phrase est remplacée par la disposition suivante :

« Le taux unitaire de redevance est de 79,50 Ecus, basé sur un taux de change de 38,4076 francs belges pour 1 Ecu ».

**Art. 2.** La dernière phrase de l'article 12, 4° de l'arrêté royal du 16 décembre 1985 fixant les redevances aériennes de route est remplacée par la phrase : « Le taux est fixé à 8,69 % par an ».

**Art. 3.** L'annexe au même arrêté est remplacée par l'annexe au présent arrêté.

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1996.

**Art. 5.** Notre Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 mars 1996.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre des Transports,  
M. DAERDEN

Annexe fixant les redevances pour les vols visés à l'article 9 de l'arrêté royal du 16 décembre 1985, pour un aéronef dont le coefficient poids est égal à un (50 tonnes métriques).

Les tarifs indiqués à la colonne 3 sont basés sur les taux de change suivants par rapport à l'Ecu :

1,86783 DEM (Allemagne), 38,4076 BEF (Belgique), 6,49970 FRF (France), 0,843181 GBP (Royaume-Uni), 38,4076 LUF (Luxembourg), 2,09247 NLG (Pays-Bas), 0,819810 IEP (Irlande), 1,55475 CHF (Suisse), 161,013 ESP (Espagne), 13,1368 ATS (Autriche),

(Portugal), 303,116 GRD (Griekenland), 59844,8 TRL (Turkije), 0,464952 MTL (Malta), 0,591234 CYP (Cyprus), 169,950 HUF (Hongarije), 8,30090 NOK (Noorwegen), 7,27576 DKK (Denemarken), 152,120 SIT (Slovenië), 34,6570 CZK (Tsjechië).

196,275 PT (Portugal), 303,116 GRD (Grèce), 59844,8 TRL (Turquie), 0,464952 MTL (Malte), 0,591234 CYP, (Chypre), 169,950 HUF (Hongrie), 8,30090 NOK (Norvège), 7,27576 DKK (Danemark), 152,120 SIT (Slovénie), 34,6570 CZK (Tchéquie).

1	2	3
Luchtvaartterrein van vertrek (of van eerste bestemming) gelegen — Aéroport de départ (ou de première destination) situé	Luchtvaartterrein van eerste bestemming (of van vertrek) — Aéroport de première destination (ou de départ)	Bedrag van de vergoeding (in Ecu's) — Montant de la redevance (en Ecus)
<p style="text-align: center;"><b>ZONE I</b></p> <p>tussen 14° en 110° W.L. en boven de 55° N.B., IJsland uitgezonderd — entre 14° O et 110° O de longitude et au nord de 55° de latitude, excepté l'Islande</p>	<p>Frankfurt København London Paris Prestwick</p>	<p>1 194,15 538,92 743,18 1 001,36 389,16</p>
<p style="text-align: center;"><b>ZONE II</b></p> <p>tussen 40° en 110° W.L. en tussen 28° en 55° N.B. — entre 40° O et 110° O de longitude et 28° N et 55° N de latitude</p>	<p>Abidjan Amsterdam Athinai Bahrain Bâle-Mülhouse Banjul Barcelona Belfast Berlin Birmingham Bordeaux Bristol Bruxelles/Brussel Bucuresti Budapest Cairo Cardiff Casablanca Dakar Dublin Düsseldorf East Midlands Frankfurt Geneva Glasgow Hamburg Helsinki Istanbul/Atatürk Jeddah Johannesburg, Jan Smuts Kiev København Köln - Bonn Lagos Larnaca Las Palmas, Gran Canaria Leeds and Bradford Lille Lisboa London Luxembourg Lyon Maastricht Madrid Malaga Manchester Manston Marseille Milano Morravia Moskva</p>	<p>121,47 872,75 1 125,75 1 672,56 909,79 117,72 687,32 173,99 1 019,83 420,30 521,94 422,32 855,51 1 608,46 1 420,71 1 137,90 293,66 297,32 117,63 135,59 1 041,08 463,53 1 120,59 908,38 253,63 1 033,97 533,43 1 562,05 1 250,08 117,91 1 000,45 712,84 1 008,88 118,28 1 354,30 420,48 414,22 651,94 340,67 499,33 886,55 788,22 818,47 487,88 548,89 381,87 564,47 918,43 1 016,87 117,72 502,21</p>

1	2	3
Luchtvaartterrein van vertrek (of van eerste bestemming) gelegen — Aérodrome de départ (ou de première destination) situé	Luchtvaartterrein van eerste bestemming (of van vertrek) — Aérodrome de première destination (ou de départ)	Bedrag van de vergoeding (in Ecu's) — Montant de la redevance (en Ecus)
	München Nantes Napoli - Capodichino Newcastle Nice Oostende Oslo Paris Ponta Delgada, Açores Porto Praha Prestwick Riyadh Roma Sal I., Cabo Verde Santa Maria, Açores Santiago, Espana Shannon Sofia Stockholm Stuttgart Tel-Aviv Tenerife Torino Toulouse-Blagnac Venezia Warszawa Wien Zürich	1 316,03 461,25 1 009,43 397,53 1 004,95 636,91 487,36 725,25 122,13 250,87 1 263,46 253,63 1 510,13 1 141,92 117,63 130,66 224,49 96,14 1 512,54 428,97 1 049,44 1 453,11 385,07 1 019,80 671,02 1 115,86 859,34 1 520,55 1 071,12
<p style="text-align: center;"><b>ZONE III</b></p> ten westen van 110° W.L. en tussen 28° en 55° N.B. — à l'ouest de 110° O de longitude et entre 28° N et 55° N de latitude	Amsterdam Düsseldorf Frankfurt Geneva Glasgow Helsinki København Köln-Bonn London Luxembourg Madrid Manschester Milano Moskva München Paris Prestwick Roma Shannon Warszawa Zürich	845,83 957,29 1 172,83 1 177,66 347,44 447,74 616,61 984,51 698,68 1 072,81 391,65 552,26 1 006,87 604,37 1 421,93 831,35 347,44 1 006,87 91,59 570,15 1 261,31
<p style="text-align: center;"><b>ZONE IV</b></p> ten westen van 40° W.L. en tussen 20° en 28° N.B. met inbegrip van Mexico — à l'ouest de 40° O de longitude et entre 20° N et 28° N de latitude incluant le Mexique	Amsterdam Barcelona Berlin Brussel/Bruxelles Düsseldorf Frankfurt Hamburg Helsinki Köln-Bonn Las Palmas, Gran Canaria Lisboa	882,40 765,76 918,86 758,60 974,57 1 006,31 943,10 529,30 940,04 527,44 385,75

1	2	3
Luchtvaartterrein van vertrek (of van eerste bestemming) gelegen — Aérodrome de départ (ou de première destination) situé	Luchtvaartterrein van eerste bestemming (of van vertrek) — Aérodrome de première destination (ou de départ)	Bedrag van de vergoeding (in Ecu's) — Montant de la redevance (en Ecus)
	London Luxembourg Madrid Manchester Milano München	589,57 955,50 524,07 357,20 895,39 1 168,43
	Paris Praha Roma Sal I., Cabo Verde Santa maria, Açores Santiago - España Shannon Wien Zürich	662,59 1 249,51 1 067,43 76,82 131,41 371,96 165,57 1 384,52 985,29
<b>ZONE V</b> ten westen van 40° W.L. en tussen de evenaar en 20° N.B. — à l'ouest de 40° O et entre l'équateur et 20° N	Amsterdam Bâle-Mulhouse Barcelona Berlin Bordeaux Bruxelles/Brussel Düsseldorf Frankfurt Glasgow Hamburg Helsinki Köln - Bonn Las Palmas, Gran Canaria Lisboa London Lyon Madrid Manchester Marseille Milano München Nantes Paris Porto Porto Santo, Madeira Prestwick Roma Salzburg Santa Maria, Açores Santiago, España Shannon Stuttgart Tenerife Toulouse - Blagnac Wien Zürich	1 027,75 1 015,34 792,81 1 286,85 659,37 815,22 1 028,41 1 063,52 375,32 1 051,10 880,86 1 026,33 541,80 457,25 762,56 911,82 617,24 534,86 1 024,82 1 029,50 1 187,49 624,69 778,97 444,52 272,35 375,32 1 142,15 1 198,56 171,94 450,67 244,40 997,19 537,13 850,50 1 247,96 1 123,01

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 28 maart 1996.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 28 mars 1996.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Vervoer,  
M. DAERDEN

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre des Transports,  
M. DAERDEN